



T.C.
YÜKSEKÖĞRETİM KURULU



T.C. YÜKSEKÖĞRETİM KURULU VE TÜM ÜNİVERSİTELER TARAFINDAN
YAYIMLANAN ORTAK BİLDİRİ

18 Ekim 2023

İsrail'in Filistin halkına yönelik insanlık dışı saldırılarını son dönemde artırarak devam ettirmesini; bu çerçevede 17 Ekim 2023 günü Gazze'deki El-Ehli Arap Hastanesi'ni hedef alarak, aralarında bebeklerin, çocukların ve kadınların da bulunduğu yüzlerce Filistinli sivilin ölmesine ve yaralanmasına neden olan saldırılarını Türkiye akademik camiası olarak şiddetle kınıyoruz.

Söz konusu saldırılar sonucunda hayatını kaybeden tüm Filistinli kardeşlerimize Allah'tan rahmet, yaralılara acil şifalar diliyoruz. Filistin halkının acılarını paylaşıyoruz.

Gazze'de bir insanlık dramı yaşanmaktadır. Uluslararası hukuk ve uluslararası insancıl hukuk ilkelerinin açık ihlali söz konusudur. Tüm saldırıların ve şiddet eylemlerinin derhal durdurulması çağrısında bulunuyoruz.

Türkiye tarafından, bölgede kalıcı bir barışın tesisi amacıyla iki devletli vizyon temelinde yapılan diplomatik girişimleri destekliyoruz. Bu bağlamda, akademik camia olarak üzerimize düşen her türlü sorumluluğu yerine getirmeye hazır olduğumuzu bildiriyoruz.

JOINT DECLARATION
ISSUED BY THE COUNCIL OF HIGHER EDUCATION AND ALL UNIVERSITIES

18 October 2023

We, the academic community of Türkiye, strongly condemn Israel's continuation of inhumane attacks against the Palestinian people which increased during the recent period, and within this framework, its attack on 17 October 2023, targeting the Al-Ahli Arab Hospital in Gaza which resulted in the killing and injury of hundreds of Palestinian civilians, including babies, children and women.

We wish Allah's mercy upon all our Palestinian sisters and brothers who lost their lives in the attacks and a speedy recovery to those injured. We share the grief of the Palestinian people.

A human tragedy is taking place in Gaza. There is a clear violation of the principles of international law and international humanitarian law. We call for an immediate end to all attacks and acts of violence.

We support the diplomatic initiatives carried out by Türkiye on the basis of the two-state vision with the aim of establishing a lasting peace in the region. In this regard, as the academic community, we declare our readiness to fulfill all our responsibilities.

إعلان مشترك صادر عن مجلس التعليم العالي وجميع الجامعات في الجمهورية التركية نحن، كمجتمع أكاديمي تركي، ندين بشدة الهجمات اللاإنسانية التي تقوم بها إسرائيل بشكل متواصل ومتزايد ضد الشعب الفلسطيني، ومن ضمنها القصف الذي استهدف المستشفى الأهلي العربي في غزة بتاريخ 17 أكتوبر 2023، والذي أدى إلى موت وإصابة المئات من المدنيين الفلسطينيين، بينهم رضع وأطفال ونساء. ونحن إذ نشاطر آلام الشعب الفلسطيني ندعو الله أن يرحم جميع أشقائنا الفلسطينيين الذين فقدوا أرواحهم نتيجة هذه الهجمات مع تمنياتنا بالشفاء العاجل للجرحى. إن مدينة غزة تشهد مأساة إنسانية، وهناك انتهاك واضح لمبادئ القانون الدولي والإنساني. لذا ندعو إلى وقف فوري لجميع الهجمات وأعمال العنف. إننا كمجتمع أكاديمي ندعم المبادرات الدبلوماسية التي اتخذتها تركيا على أساس حل الدولتين بهدف إحلال سلام دائم في المنطقة. ونعلن هنا بأننا على استعداد تام للقيام بكافة مسؤولياتنا في هذا السياق.